

IRAN - UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL

PARKWEG 13 - 2585 JH THE HAGUE
THE NETHERLANDS
TELEPHONE: (070) 52 00 64

دادگاه دآوری دعاری ایران - ایالات متحده

پارک وگ ۱۳، شماره پستی ۲۵۸۵ جی اچ لاهه، هلند
تلفن ۵۲۰۰۶۴ (۰۷۰)



پرونده شماره ۱۸۶

شعبه دو

IRAN UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL	دادگاه دآوری ایران - ایالات متحده
ثبت شد - FILED	
Date	۱۳۶۱ / ۲ / ۲۵ تاریخ
15 JUN 1982	
No. 186	شماره ۱۸۶

حکم شماره ۱۸۶-۲ - ۶

ار لا کارت اینکوپوریتد،

خواهان،

- و -

شرکت هواپیمائی ملی ایران،

خوانده.

حکم مرضی الطرفین

حاضران:

از جانب خواهان: آقای فرانکام جانسن،

رئیس گروه T. T. T. سرویسز اینکوپوریتد،

آقای هنری جی شیرسن،

دستیار مشاور کل T. T. T. سرویسز اینکوپوریتد.

از جانب خواننده: آقای محمد رضا عسکری،

مشاور امور حقوقی خارجی شرکت هواپیمائی

ملی ایران.

۵۹۷

حکم مرضی الطرفین

دیوان داوری متقاعد شده است که نسبت به رسیدگی به پیرونده فوق طبق مفاد بیانیه دولت جمهوری دموکراتیک و مردمی الجزائر راجع به حل و فصل دعاوی فی مابین دولتین ایالات متحده آمریکا و جمهوری اسلامی ایران مورخ ۱۹ ژانویه ۱۹۸۱ / ۲۹ / ۱۰ / ۱۳۵۹ ، صلاحیت دارد .

خواهان ، ارلاکارت اینکورپوریتد و خوانده یعنی شرکت هواپیمایی ملی ایران ، در تاریخ ۶ مه ۱۹۸۲ / ۱۶ / ۲ / ۱۳۶۱ طبق موافقت نامه پیوست ، مسائل مورد اختلاف فیما بین را حل و فصل کرده و به توافق رسیدند که خوانده مبلغ ۴۱۶'۰۸۴/۹۹ دلار بدهی خواهان مدیون است .

دیوان داوری متقاعد شده است که مفاد بند ۲ ماده ۱ (Clause 1.2) موافقت نامه فیما بین به مثابه تقاضای طرفین است از دیوان که طبق بند (۱) ماده ۳۴ مقررات موقت دیوان ، موافقت نامه یادشده بصورت حکم مرضی الطرفین به ثبت رسانده شود ، و ضمناً شروط پرداخت بشرح مندرج در موافقت نامه نیز احراز شده است .

لذا بدلائل فوق الذکر ، دیوان داوری حکم خود را بشرح زیر صادر می نماید :

بدینوسیله موافقت نامه حل اختلاف طرفین دعوا بمتابسه حکم مرضی الطرفین پذیرفته و ثبت میگردد . این حکم برای طرفین لازم الاتباع بوده ، و برطبق آن شرکت هواپیمایی ملی ایران متعهد میگردد که مبلغ چهارصد و شانزده هزار و هشتاد چهار دلار و نه سنت (۴۱۶'۰۸۴/۹۹ دلار) به ارلاکارت اینکورپوریتد بپردازد .

ادای دین مذکور با پرداخت از محل حساب تامینی که طبق
 پاراگراف (۷) بیانیه دولت جمهوری دموکراتیک و مردمی الجزائر
 مورخ ۱۹ ژانویه ۱۹۸۱ / ۱۳۵۹/۱۰/۲۹ افتتاح گردیده ، صورت می پذیرد.
 بدینوسیله این حکم جهت ابلاغ به نماینده حساب امانی
 (Escrow Agent) ، تسلیم مقام ریاست دیوان داورى می گردد.

تاریخ ۲۴ فرورد ۱۳۶۱

لاسه

[Handwritten signature]

پی یو بله

به نام خدا

[Handwritten signature]

شفیع شفیعی

George A. Aldrich
 جورج ایچ آلدریج